

## ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

## PEDAGOGICAL SCIENCES

Оригинальная статья / Original paper

<https://doi.org/10.47370/2078-1024-2024-16-3-52-62>

УДК 378.016:811.111'373

© Базалина Е.Н., 2024



**Е.Н. Базалина**

### **Формирование профессионально-ориентированной лексической компетенции у обучающихся неязыковых вузов по направлению подготовки «Техносферная безопасность»: на материале английского языка**

*Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Майкопский государственный технологический университет»,  
г. Майкоп, Российская Федерация  
e-mail: bazalina@list.ru*

**Аннотация.** Современная методика преподавания иностранных языков в неязыковых вузах определяется необходимостью эффективного объединения языковой и профессиональной подготовки, соответствующей требованиям Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО). Ключевая цель данной системы заключается в развитии у студентов навыков понимания профессионально-ориентированной информации и формировании компетенции общения на иностранном языке в профессиональных ситуациях.

В статье рассматриваются вопросы, связанные с формированием профессионально-ориентированной лексической компетенции у обучающихся ФГБОУ ВО «Майкопский государственный технологический университет» по направлению подготовки «Техносферная безопасность». В ходе исследования подчеркивается **актуальность данной темы**, поскольку при изучении профессионального иностранного языка невозможно формировать лексическую компетентность без умения работать с профессионально-ориентированной иноязычной лексикой, без навыка составления индивидуального тезауруса в своей профессиональной сфере.

**Цель исследования:** уточнить методы формирования профессионально-ориентированной лексической компетенции у обучающихся неязыковых вузов направления подготовки 20.03.01 «Техносферная безопасность» в процессе чтения текстов по специальности на английском языке. Оценивается степень необходимости отбора лексического материала и составления индивидуального тезауруса профессиональной направленности, что позволяет обучающимся

лучше понимать профессиональные тексты, расширить свой словарный запас и точно использовать профессиональную терминологию.

Материалом исследования послужили тексты по специальности на английском языке, на основе которых мы проводили лингвистический анализ лексических единиц и отработывали навык формирования лексической компетенции у студентов.

В основе работы лежат комплексные **методы исследования**, состоящие из теоретических методов (дедуктивный анализ, метод статистической работы с лексическим материалом, сопоставительный анализ) и эмпирические методы (метод наблюдения и анализ данных).

В результате исследования была предложена стратегия работы над лексикой при чтении профессионально-ориентированных текстов, выявлены наиболее эффективные упражнения для формирования лексической компетенции у обучающихся по направлению подготовки «Техносферная безопасность».

**Ключевые выводы:** формирование у обучающихся неязыковых вузов профессионально-ориентированной лексической компетенции при работе с иноязычными текстами по теме «Техносферная безопасность» помогает анализировать полученную информацию; сформировать у студентов неязыкового вуза лексическую компетенцию и навык использования индивидуального терминологического тезауруса в профессиональной области, расширяя лексический запас по специальности.

**Ключевые слова:** коммуникативная методика, грамматико-переводной метод, учебный перевод, профессионально-ориентированные тексты, лексическая компетенция, терминологический тезаурус, профессиональная лексика

**Для цитирования:** Базалина Е.Н. Формирование профессионально-ориентированной лексической компетенции у обучающихся неязыковых вузов по направлению подготовки «Техносферная безопасность»: на материале английского языка. *Вестник Майкопского государственного технологического университета*. 2024;16(3):52–62. <https://doi.org/10.47370/2078-1024-2024-16-3-52-62>

---

E.N. Bazalina

## Formation of professionally oriented lexical competence among students of non-linguistic universities in the training program «Technosphere Safety»: a case study of the English language course

*Maikop State Technological University, Maikop, the Russian Federation  
e-mail: bazalina@list.ru*

**Abstract.** Modern methods of teaching foreign languages in non-linguistic universities are determined by the need to effectively combine language and professional training that meets the requirements of the Federal State Educational Standard of Higher Education (FSES HE). The key goal of this system is to develop students' skills in understanding professionally-oriented information and developing the competence to communicate in a foreign language in professional situations.

The article discusses issues related to the formation of professionally oriented lexical competence among students of the Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education «Maikop State Technological University» in the training program «Technosphere Safety». The study emphasizes the relevance of the topic, since when studying a professional foreign language it is impossible to develop lexical competence without the ability to work with

professionally oriented foreign language vocabulary, without the skill of compiling an individual thesaurus in one's professional field.

The goal of the research is to clarify the methods of developing professionally-oriented lexical competence among students of non-linguistic universities in the training program 20.03.01 «Technosphere Safety» in the process of reading texts in the specialty in English. The extent to which it is necessary to select lexical material and compile an individual thesaurus with a professional focus is assessed, which allows students to better understand professional texts, expand their vocabulary and accurately use professional terminology.

Professionally oriented texts were the research material; linguistic and lexical units were analyzed, the skill of developing lexical competence among students was practiced.

The research is based on complex research methods, consisting of theoretical methods (deductive analysis, method of statistical work with lexical material, comparative analysis) and empirical methods (observation method and data analysis).

As a result of the research, a strategy for working on vocabulary when reading professionally oriented texts has been proposed, and the most effective exercises for developing lexical competence among students in the training program «Technosphere Safety» have been identified.

Key conclusions: the formation of professionally oriented lexical competence among students of non-linguistic universities when working with foreign language texts on the topic «Technosphere Security» helps to analyze the information received and to form lexical competence and the skill of using an individual terminological thesaurus in the professional field, expanding the vocabulary in the specialty.

**Key words:** communicative methodology, grammar-translation method, educational translation, professionally oriented texts, lexical competence, terminological thesaurus, professional vocabulary

**For citation:** Bazalina E.N. Formation of professionally oriented lexical competence among students of non-linguistic universities in the training program «Technosphere Safety»: a case study of the English language course. *Vestnik Majkopskogo gosudarstvennogo tehnologičeskogo universiteta*. 2024;16(3):52–62. <https://doi.org/10.47370/2078-1024-2024-16-3-52-62>

**Введение.** Проблема формирования навыков работы с профессионально-ориентированной иноязычной лексикой на занятиях по иностранному языку в неязыковом вузе становится особенно актуальным в свете возросших требований к улучшению языковых и профессиональных компетенций выпускников, что способствует повышению их конкурентоспособности на рынке труда.

Важным аспектом обучения работе с профессионально-ориентированными текстами для будущих специалистов в области техносферной безопасности является изучение глобальных проблем природных изменений и техногенных катастроф в мировом контексте. Специалисты часто сталкиваются с научно-популярными текстами, научными исследованиями и

сообщениями в области техносферной безопасности на иностранном (в частности, английском) языке и возникает необходимость критически анализировать полученную информацию, владеть новейшими технологиями исследования и быть готовыми к профессиональному иноязычному общению.

Ссылаясь на мнение Павловой Л.П., мы также считаем, что «профессионально-ориентированное обучение иностранному языку должно основываться не только на чтении и переводе специализированных текстов, но и на активном развитии навыков устной профессиональной коммуникации. Помимо этого, преподаватель должен способствовать развитию и поддержке у студентов стремления к творческой деятельности в различных контекстах

делового сотрудничества и к самообразованию, а также обязан сформировать у студентов неязыковых вузов компетенцию в накоплении терминологического тезауруса-гlossария в своей профессиональной области, чтобы научить их использовать метаязык техносферной безопасности» [8, с. 48].

В процессе обучения студентов неязыкового вуза иностранному языку в предметной области «Техносферная безопасность» мы, соглашаясь с Вепревой Т.Б., ориентируемся на «формирование профессиональной терминологии у обучающихся, используя лексико-грамматические конструкции и речевые модели для восприятия аутентичной литературы на английском языке по специальности» [4, с. 9]. Важно формировать у обучающихся не только навыки перевода профессиональных текстов, но и умения уточнять и идентифицировать термины в области техносферной безопасности, управлять терминологией и приводить ее к общепринятому толкованию. Студенты должны быть способны формировать индивидуальный тезаурус, который обеспечит систематизацию, запоминание и употребление профессиональных терминов в области техносферной безопасности.

**Основная часть.** Формирование универсальных языковых компетенций у студентов осуществляется посредством обучения, включающего введение новых терминов профессиональной направленности и закрепление лексического материала. Этот процесс начинается с первого курса бакалавриата направления подготовки 20.03.01 «Техносферная безопасность» и сопровождается систематической работой с профессионально-ориентированными текстами. Курс обучения по предмету «Иностранный язык» в ФГБОУ ВО «Майкопский государственный технологический университет» состоит из 3 семестров, общая трудоемкость дисциплины составляет 360 часов (10 зачетных единиц), из них – 154 контактных часов в аудитории и

135 часов самостоятельной подготовки за время изучения предмета.

Прежде всего, мы обращаем особое внимание на принцип межпредметной интеграции и профессиональной направленности обучения, что способствует лучшему усвоению профессионально-ориентированной лексики. Поэтому в своей работе используем тематику лекций и практических занятий по введению в специальность предметной области «Техносферная безопасность». Как справедливо отмечают Кузнецова С.В., Шепелева Е.В. в своей работе, «межпредметные знания, умения и навыки способствуют становлению профессионального мышления студентов и обеспечивают их готовность к практическому применению английского языка. Реализация профессиональных возможностей предмета достигается тогда, когда студенты видят связь этого предмета со своей будущей профессией» [5, с. 103].

Надо отметить, что обучающиеся экологического факультета ФГБОУ ВО «Майкопский государственный технологический университет» повышают свое развитие в предметной области «Техносферная безопасность», участвуя в таких мероприятиях, как цикл пилотных проектов «Воплоти свою мечту», в программах «World Skills» (*перевод с англ.яз. Мировые навыки*) – это международное движение, целью которого является повышение престижа рабочих профессий и развитие профессионального образования; организует соревнования для молодых специалистов по различным профессиональным направлениям, способствуя совершенствованию навыков, обмену опытом и установлению высоких стандартов качества в различных областях профессиональной деятельности.

Так, под руководством преподавателей факультета обучающиеся 2 курса направления подготовки «Техносферная безопасность» были заняты в проекте «Исследование состояния системы обеспечения техносферной безопасности в Республике Адыгея для совершенствования

её функционирования». На занятиях по английскому языку нами была рассмотрена данная тема в контексте сравнительного анализа состояния системы обеспечения техносферной безопасности в Канаде и Республики Адыгея. Обучающимся были предложены подобные аутентичные тексты на английском языке по заданной теме. В виде самостоятельного задания выполнен ряд упражнений, направленных на формирование лексической компетенции у студентов. Известно, что интерес к изучению иностранного языка возникает в том случае, когда обучающиеся осознают перспективы применения полученных знаний и ясно понимают их практическую значимость. Итоговым заданием по данной теме была сделана презентация о состоянии обеспечения техносферной безопасности в Канаде и в Республике Адыгея, с использованием профессиональной лексики на английском языке, составлением тезауруса терминов техносферной безопасности. Обучающиеся смогли продемонстрировать полученные профессиональные навыки и умения, осознать значимость изучения иностранного языка в своей профессиональной подготовке. Формирование лексической компетенции способствует более глубокому пониманию терминологии и концепций в области техносферной безопасности, что повышает мотивацию к изучению иностранного языка.

В процессе преподавания английского языка каждое занятие сосредоточено на конкретной теме в области техносферной безопасности, раскрываемой через профессионально-ориентированные тексты и самостоятельные работы, способствующие углублению и развитию данной темы. Мы придерживаемся мнения Баско Н.В., что «методика по отбору лексического материала осуществляется на основе соответствия текстов и коммуникативных ситуаций профессиональным интересам будущих специалистов. Содержание и структура обучения иностранному языку варьируются в зависимости от изучаемой

специальности, поскольку знание иностранного языка необходимо специалисту для эффективного выполнения информационных задач в профессионально значимых ситуациях» [2, с. 114].

Для формирования профессионально-ориентированной лексической компетенции у обучающихся специальности «Техносферная безопасность» мы выделили следующую стратегию работы над лексикой при чтении профессионально-ориентированных текстов: 1) введение новой профессиональной лексики посредством изучения аутентичных текстов; 2) закрепление лексического материала при помощи комплекса упражнений, отработки в контексте лексических единиц; 3) развитие умений и навыков использования лексики в различных ситуациях устного и письменного общения, обучение пониманию лексических единиц на слух и при чтении; 4) формирование лексической компетенции у студентов и обучение навыкам работы с профессиональными терминами при составлении профессионально-ориентированного индивидуального тезауруса.

В практической работе с профессионально-ориентированной лексикой в процессе чтения текстов по специальности мы используем разнообразный комплекс упражнений, направленный на повышение уровня овладения специальной лексикой в предметной области с целью повышения эффективности запоминания лексического материала студентами.

Для отработки семантики лексических единиц целесообразно использовать такие упражнения, как упражнения на распределение слов по тематическим группам, таких как: *Техносферная безопасность – Technosphere Safety; Охрана труда – Occupational Safety; Промышленная безопасность – Industrial Safety; Экологическая безопасность – Environmental Safety; Чрезвычайная ситуация – Emergency Situation; Защита окружающей среды – Environmental Protection; Техника безопасности – Safety Engineering.*

В следующем упражнении предлагается список терминов для распределения по тематическим группам, и каждый термин нужно написать в соответствующую графу, каждая из которых имеет свое название.

**Exercise: Categorizing Vocabulary into Thematic Groups (Задание: Распределить слова по тематическим группам)**

**Instructions:** Below is a list of terms related to different aspects of safety and emergency management. Your task is to cat-

**Terms to Categorize (Термины для распределения по группам):**

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Personal Protective Equipment (PPE)</li> <li>• Hazardous Materials</li> <li>• Evacuation Plan</li> <li>• Air Pollution Control</li> <li>• Risk Assessment</li> <li>• Fire Extinguisher</li> <li>• Noise Control</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oil Spill Response</li> <li>• Workplace Ergonomics</li> <li>• Incident Command System</li> <li>• Chemical Spillage</li> <li>• Biodiversity Conservation</li> <li>• Machinery Guarding</li> <li>• Earthquake Preparedness</li> <li>• Safety Audit</li> </ul>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**Example (Например):**

<i>Occupational Safety</i>	<i>Environmental Safety:</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Personal Protective Equipment (PPE)</li> <li>• Workplace Ergonomics</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Air Pollution Control</li> </ul>

**Answer Key (ключи к ответу):**

<i>Technosphere Safety:</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Risk Assessment</li> </ul>
<i>Occupational Safety:</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Personal Protective Equipment (PPE)</li> <li>• Workplace Ergonomics</li> <li>• Safety Audit</li> </ul>
<i>Industrial Safety:</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hazardous Materials</li> <li>• Machinery Guarding</li> <li>• Fire Extinguisher</li> </ul>
<i>Environmental Safety:</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Air Pollution Control</li> <li>• Noise Control</li> </ul>
<i>Emergency Situation:</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Evacuation Plan</li> <li>• Incident Command System</li> <li>• Earthquake Preparedness</li> </ul>
<i>Environmental Protection:</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Biodiversity Conservation</li> <li>• Oil Spill Response</li> </ul>
<i>Safety Engineering:</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chemical Spillage</li> </ul>

*egorize each term under the appropriate thematic group. Write the term under the correct heading! Перевод (Инструкция): Список указанных терминов относится к различным аспектам управления безопасностью. Внести термины в правильную группу!)*

**Thematic Groups (Тематические группы):** Technosphere Safety, Occupational Safety, Industrial Safety, Environmental Safety, Emergency Situation, Environmental Protection, Safety Engineering

Эти упражнения можно назвать как предречевыми, так и речевыми, поскольку их цель — отработка лексического материала. Студенты многократно используют определенные слова или фразы, что способствует их прочному усвоению.

На следующем этапе, для формирования лексической компетенции, студентам предлагается заполнить пропуски в предложениях профессионально-ориентированных текстов подходящими лексическими единицами по темам предметной области «Техносферная безопасность».

Например, *Упражнение: заполнить пропуски по теме «Техносферная безопасность». Exercise: Fill in the Blanks on the Topic of Technosphere Safety.*

*Инструкция: заполнить пропуски правильной лексикой по теме «Техносферная безопасность». Instructions: Fill in the blanks with the correct terms related to technosphere safety.*

1. Risk Assessment is a crucial part of technosphere safety, where potential \_\_\_\_\_ are identified and evaluated to minimize hazards.

2. The implementation of effective \_\_\_\_\_ is essential to control and prevent accidents in the workplace.

3. In technosphere safety, \_\_\_\_\_ play a vital role in ensuring that all safety protocols are followed and maintained.

4. Proper \_\_\_\_\_ and training programs are necessary to educate employees about the risks and safety measures in the technosphere.

5. Advanced \_\_\_\_\_ systems are used to detect and respond to emergencies, ensuring the safety of personnel and equipment.

**Terms to Use:** (термины для употребления): Safety Audits, Safety Equipment, Monitoring, Hazards, Education.

Следуя стратегии формирования лексической компетенции при работе с профессионально-ориентированными текстами, мы начинаем обучать студентов составлять свой индивидуальный тезаурус по техносферной безопасности, которые выполняют эту работу самостоятельно.

Лексические единицы вводим не изолированно, а в тех словосочетаниях либо лексических конструкциях, в которых они встречаются в изучаемом тексте или в речи. На занятиях мы выбираем конкретные лексические единицы, закрепляем их в контексте, устанавливаем соответствующие ситуации и используем в различного вида упражнениях, таких как подбор синонимов или антонимов, описание предлагаемого понятия словами из своего индивидуального тезауруса [1; 6].

Например, в упражнении нужно найти синонимы для ключевых фраз по теме «Управление чрезвычайными ситуациями», используя подсказки с синонимической интерпретацией словосочетания:

*Exercise: Finding Synonyms for Key Phrases in Emergency Management.*

*Перевод: (Упражнение: подобрать синонимы для ключевых фраз по теме «Управление чрезвычайными ситуациями»).*

*Instructions: For each term or phrase below, find and write down a synonym that conveys a similar meaning. Use the provided hints if needed. Перевод: (Инструкция: для каждого термина или словосочетания, данных внизу, подберите и напишите синоним, который отражает подобное значение. При необходимости можно пользоваться подсказкой).*

**Emergency Situation** – Чрезвычайная ситуация

*Hint: A sudden event requiring immediate action.*

**Disaster** – Катастрофа

*Hint: A severe event causing significant damage.*

**Crisis Management** – Управление кризисными ситуациями

*Hint: The process of handling unexpected and disruptive events.*

**Emergency Response** – Реагирование на чрезвычайные ситуации

*Hint: Actions taken immediately after an incident to address its impacts.*

**Emergency Preparedness** – Аварийная готовность

*Hint: The state of being ready to deal with sudden events.*

**Hazard** – Опасность

*Hint: A potential source of harm or adverse effect.*

**Risk Assessment** – Оценка риска

*Hint: The process of evaluating potential risks.*

**Synonyms:**

*Emergency Situation:* \_\_\_\_\_

*Disaster:* \_\_\_\_\_

*Crisis Management:* \_\_\_\_\_

*Emergency Response:* \_\_\_\_\_

*Emergency Preparedness:* \_\_\_\_\_

*Hazard:* \_\_\_\_\_

*Risk Assessment:* \_\_\_\_\_

**Ключ к ответу. Answer Key:**

*Emergency Situation:* Crisis

*Disaster:* Catastrophe

*Crisis Management:* Emergency Management

*Emergency Response:* Incident Response  
Emergency

*Preparedness:* Disaster Readiness

*Hazard:* Danger

*Risk Assessment:* Risk Evaluation

Еще одна группа лексических единиц, вызывающая затруднение у обучающихся, это наличие аббревиатур профессионального характера в текстах по специальности. В современной науке аббревиатуры играют важную роль в упрощении и ускорении процесса передачи информации. Это особенно актуально для таких специализированных областей, как техносферная безопасность, где используется множество сложных терминов и понятий. Введение стандартных аббревиатур способствует унификации терминологии, что важно для междисциплинарного взаимодействия и международного сотрудничества. Единые аббревиатуры, такие как «EHS» (Environment, Health and Safety: окружающая среда, здоровье и безопасность), обеспечивают однозначное понимание независимо от языка. В условиях ограниченного времени, особенно в ситуациях

чрезвычайного характера, использование аббревиатур позволяет быстрее обрабатывать информацию и принимать решения. Например, «PPE» (Personal Protective Equipment) мгновенно ассоциируется со средствами индивидуальной защиты [10].

Обучающимся предлагается внести в свой индивидуальный тезаурус список распространенных аббревиатур с расшифровкой, которые используются в английском языке в области техносферной безопасности:

**EAP** (Emergency Action Plan) – План действий в чрезвычайных ситуациях

**EMS** (Emergency Medical Services) – Службы экстренной медицинской помощи

**EOC** (Emergency Operations Center) – Центр управления в чрезвычайных ситуациях

**EPA** (Environmental Protection Agency) – Агентство по охране окружающей среды

**HAZMAT** (Hazardous Material) – Опасные материалы

**ISO** (International Organization for Standardization) – Международная организация по стандартизации

**PPE** (Personal Protective Equipment) – Средства индивидуальной защиты

**SAR** (Search and Rescue) – Поиск и спасение

Учитывая мнение Мятлевой М.И., мы также полагаем, что «при работе над лексическим тезаурусом, так же как и при введении единиц активного минимума, обязателен этап закрепления звуковой и графической форм, проговаривание новых слов, чтение их вслух. Нужна целенаправленная работа обучающего характера и для накопления потенциального словарного запаса. При введении лексики следует следить, чтобы лексические единицы объединялись в группу по тому или иному признаку, преимущественно необходимо их изучать в связном контексте» [7, с. 135]. В целом следует признать, что «данный метод позволяет организовать работу по подбору, систематизации, запоминанию



и использованию терминов в профессиональном общении. Умение работать с тезаурусами позволяет студентам лучше понимать профессиональные тексты, избегать двусмысленностей, обогащать свой словарный запас и точно использовать профессиональную терминологию» [7, с. 136].

Как отмечают многие исследователи, «практика преподавания английского языка студентам технических специальностей показывает, что в плане метаязыковых умений имеется недостаточная сформированность навыка безошибочного включения терминов в профессиональную речь, присутствует путаница при подборе соответствий русских и иноязычных единиц, что обосновывает актуальность проблемы и, в свою очередь, диктует необходимость совершенствования методической организации педагогического процесса» [3; 6; 9; 11; 12].

**Заключение.** Таким образом, выбранная стратегия методики преподавания иностранного языка в неязыковом вузе и применяемые задания, ориентированные на работу с аутентичными текстами по специальности, способствуют формированию профессионально-ориентированной англоязычной лексической компетенции у обучающихся в области техносферной безопасности. Комбинирование аудитор-

ных занятий и самостоятельной работы, обеспечивающее междисциплинарную интеграцию с профильными дисциплинами, формирующими профессиональные знания, умения и навыки, способствует развитию у студентов высокой мотивации к изучению профессиональной лексики. Это позволяет им более точно понимать и интерпретировать специализированные тексты по своей специальности.

Развитие навыков работы с лексическими единицами и формирование индивидуального тезауруса профессионально-ориентированной иноязычной лексики в области техносферной безопасности представляет собой ключевой этап учебного процесса. Это должно стать неотъемлемой частью образовательной программы обучения иностранному языку для технических и инженерных специальностей, что будет способствовать подготовке высококвалифицированных специалистов в данной области. Данный подход позволяет обучающимся направления подготовки «Техносферная безопасность» развить лексическую компетенцию, необходимую для накопления англоязычного терминологического тезауруса по специальности, что расширяет активный словарный запас в профессиональной сфере и совершенствует речевые навыки с точным употреблением профессиональной терминологии.

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Аилчиева Т.А. Словарь-минимум по теоретической механике. Для студентов технических специальностей. Бишкек, 2015. 189 с.
2. Баско Н.В. Принципы составления двуязычного профессионально-ориентированного словаря // Современная лексикография: достижения, проблемы, перспективы: сборник научных трудов. Краснодар, 2001. С. 111-147.
3. Бибикова Э.В. Роль иноязычной профессиональной коммуникации в подготовке современного специалиста в неязыковом вузе // Вестник Майкопского государственного технологического университета. 2021. Т. 13, № 2. С. 41-47.
4. Вепрева Т.Б. Обучение профессионально-ориентированной иноязычной лексике студентов неязыковых специальностей на основе интегрированного курса: автореф. дис. ... канд. педагог. наук. СПб., 2012. 24 с.
5. Кузнецова С.В., Шепелева Е.В. Особенности работы с профессиональными текстами в обучении студентов неязыковых специальностей вуза английскому языку. На пересечении языков и культур. Актуальные вопросы гуманитарного знания. 2018. № 2 (11). С. 101-106

6. Кучерявая Т.Л. Работа с лексическим материалом при изучении профессионально-ориентированного английского языка // Актуальные задачи педагогики: материалы VII Международной научной конференции. Чита: Молодой ученый, 2016. С. 168-171.

7. Мятлева М.И. Обучение профессионально-ориентированной лексике при работе с аутентичными текстами по специальности. *Lingua mobilis*. 2011. № 4 (30). С. 134-137.

8. Павлова Л.П. Формирование иноязычной лексической компетенции у студентов экономического вуза. *Инновационные образовательные технологии*. 2011. № 2 (26). С. 44-50.

9. Формирование лексических навыков: учебное пособие / под ред. Е.И. Пассова, Е.С. Кузнецовой. Воронеж: Интерлингва, 2002. 40 с.

10. Dudley-Evans T., St John M.J. *Developments in English for Specific Purposes: A multi-disciplinary approach*. Cambridge University Press, 1998.

11. Korthagen F. *Linking practice and theory. The pedagogy of realistic teacher education*. Mahwah, New Jersey, London: Lawrence Erlbaum Associates Publishers, 2001.

12. Littlewood W.T. *Foreign language teaching methods: From past prescriptions to present principles*. *Foreign language teaching in schools*. 2008. Vol. 11, No. 4. P. 1-13.

## REFERENCES

1. Ailchieva T.A. *Minimum dictionary of theoretical mechanics. For technical students*. Bishkek, 2015. 189 p.

2. Basko N.V. *Principles of compiling a bilingual professionally oriented dictionary // Modern lexicography: achievements, problems, prospects: collection of scientific works*. Krasnodar, 2001. P. 111-147.

3. Bibikova E.V. *The role of foreign language professional communication in the training of a modern specialist in a non-linguistic university // Bulletin of the Maikop State Technological University*. 2021. Vol. 13, Issue 2. P. 41-47.

4. Vepreva T.B. *Teaching professionally oriented foreign language vocabulary to students of non-linguistic specialties based on an integrated course: abstract of dis. ...PhD (Pegag.)*. St. Petersburg, 2012. 24 p.

5. Kuznetsova S.V., Shepeleva E.V. *Features of working with professional texts in teaching English to students of non-linguistic university specialties. At the intersection of languages and cultures. Current issues in the humanities*. 2018. Issue 2 (11). P. 101-106

6. Kucheryavaya T.L. *Working with lexical material in the study of professionally oriented English // Current problems of Pedagogy: materials of the VII International Scientific Conference*. Chita: Young scientist, 2016. P. 168-171.

7. Myatleva M.I. *Teaching professionally oriented vocabulary when working with authentic texts in the specialty*. *Lingua mobilis*. 2011. Issue 4 (30). P. 134-137.

8. Pavlova L.P. *Formation of foreign language lexical competence among students of an economic university. Innovative educational technologies*. 2011. Issue 2 (26). P. 44-50.

9. *Formation of lexical skills: a textbook / ed. by E.I. Passov, E.S. Kuznetsova*. Voronezh: Interlingua, 2002. 40 p.

10. Dudley-Evans T., St John M.J. *Developments in English for Specific Purposes: A multi-disciplinary approach*. Cambridge University Press, 1998.

11. Korthagen F. *Linking practice and theory. The pedagogy of realistic teacher education*. Mahwah, New Jersey, London: Lawrence Erlbaum Associates Publishers, 2001.

12. Littlewood W.T. *Foreign language teaching methods: From past prescriptions to present principles*. *Foreign language teaching in schools*. 2008. Vol. 11, Issue 4. P. 1-13.

**Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов / The author declares no conflict of interests**

---

**Информация об авторе**

*Базалина Елена Николаевна, кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры иностранных языков, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Майкопский государственный технологический университет», г. Майкоп, Российская Федерация, e-mail: bazalina@gmail.com*

**Information about the author**

*Elena N. Bazalina, PhD (Philology), An associate professor, An assistant professor of the Department of Foreign Languages of Maikop State Technological University, Maikop, the Russian Federation  
e-mail: bazalina@gmail.com*

**Автор прочитал и одобрил окончательный вариант рукописи.  
The author has read and approved the final manuscript.**

Поступила в редакцию 01.07.2024

Поступила после рецензирования 29.07.2024

Принята к публикации 30.07.2024

Received 01.07.2024

Revised 29.07.2024

Accepted 30.07.2024